

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 11 (1902)
Heft: 1

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint Samstags.

Paraissant le Samedi.

Abonnement:

Für die Schweiz: 3 Monate Fr. 2.-, 6 Monate - 3.-, 12 Monate - 5.-

Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.-, 6 Monate - 4.50, 12 Monate - 7.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.



REVUE SUISSE DES HÔTELS

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

11. Jahrgang | 11^{me} Année

Organe und Propriété de la Société Suisse des Hôteliers

* No 1. *

Rédaction und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Offizielle Nachrichten. Nouvelles officielles.

Ablösungen der Neujahrs-Gratulationen Exonerations des Souhais de Nouvelle Année.

- Dr. Adam E., Hotel Göschenen, Göschenen Fr. 10
Amsler J., Sohn, Hotel Adler, Solothurn 10
Basler F., Spiez 10
Bilmaier E., Direktor, Hotels Thurnher und Bellevue, Thun 20
Bindshöcher R., Hotel Löwen, Winterthur 10
Mr. Bossi J. A., Directeur, Grand Hotel Sanatorium, Leysin 10
Hr. Branger Tob., Hotel Piz Aela und Post, Bergün 10
Brugger-Maillat C., Pension Moy, Oberhofen 10
Mr. Burkhardt J., Directeur, Grand Hotel du Lac de Joux, Le Pont 10
H.H. Buser & Cie., Hotel Bon Port, Territet 10
Hr. Bühler Franz, Alte Bayrische Bierhalle, Basel 15
Christen E., Basel 30
Eisenmann C., Hotel Prinz Carl, Heidelberg 10
Fallenger-Wyrtsch, Schimbergbau, Entlebuch, und Hotel Eden, Montreux 10
Gardasee-Hotelgesellschaft (Palast-Hotel Lido in Riva) 30
Hr. Ghinz L., Hotel Schiff, St. Gallen 20
Gölden H., Hotel Schwert, Zürich 10
Gredig Ad., Filiale-Posthotel, Bayo-Dorf Fr. 20 (in letzter Nummer irrtümlich unter Hotel Silvertta, Klosters aufgeführt)
Gredig L., Hotel Kronenhof und Bellavista, Pontresina 20
Gross E., Restaurant Rüschli, Biel 10
Gugoltz-Gyr K., Pension Neptun, Zürich 10
Gürtner A., Hotel Steinbock, Lauterbrunnen 10
Günter W., Hotel Wildenmann, Meiringen 10
Frau Helfenstein A., Hotel Engel, Luxern 10
Familie Kluser A., Hotel Bellevue, Simplon-Kulm 10
Hr. Landry-Staehlin J., Hotel St. Gotthard, Lugano 7.50
Lütshier-Aebi A., Hotel Storchen, Schönenwerd 5
Mr. Martignoni H., Hotel de la Paix, Montreux 5
Hr. Meister J., Hotel Schweizerhof, Zürich 10
Morand Georges, Hotel du Mont-Blanc, Martigny 10
Müller H., Hotel Krone, Ragaz 10
Neithardt-Sterlin H., Hotel Drei Könige, Altstätten 5
Mr. Nicodet Ch., Niocdet Hotel du Parc, Montreux 5
Hr. Ritter Emile, Hotel Gibbon, Lausanne 20
Rommel R., Kur- und Wasserheilanstalt, Zürich 10
Familie Schellenberg, Hotel Krone, Winterthur 10
H.H. Seiler Gehr., Kurhaus Bellevue, Kleine Scheidegg 15
Hr. Starkemann A., Hotel Terminus, Interlaken 10
Truttmann M., Kurtablissement Sonnenberg A.-G., Seelisberg 10
Waeber A., Hotel du Faucou, Fribourg 5
Waller A., Hotel Rigi und Bahnhofbüfel, Zug 10
Total Fr. 442.50
Uebertrag von voriger Nummer 2,517.50
Summa Fr. 2,960.-

Pour notre défense.

La revue du Journal des Etrangers de Montreux se croit obligée de faire la leçon au comité de la Société suisse des hôteliers. Voici en effet ce qu'elle dit entre autres, à propos des décisions prises par ce comité au sujet de la réclamation collective, à la suite de l'initiative de M. A. Emery ratifiée par l'assemblée générale:

„Le comité augmente le tirage de son excellent Guide des Hôtels, mais ne fait rien de nouveau; ou plutôt si... il confie 7000 francs à l'Union des sociétés suisses de développement. Qu'il nous soit permis de le dire franchement: Voilà une étrange façon de ne pas résoudre une proposition, et de renvoyer à autrui ce que l'on eut pu faire soi-même.

Comment, il a fallu six mois au Comité pour trouver cette solution et pour dire: nous avons pour mission de dépenser en faveur d'une réclamation collective nouvelle dix mille francs, eh! bien, affectons-en 3000 à notre guide déjà existant et donnons-en 7000 à des tiers qui sauront bien en faire quelque chose!

Si le guide a besoin d'un tirage supplémentaire, mais nous en sommes heureux; il n'y avait qu'à le faire, sans autre; ce n'est pas là ce que nous demandons.

Et cette façon de bouche trou: de 3000 à 10,000, il y a 7000, excusez du peu, mais les voilà, messieurs des Verkehrsverein et allez-y donc!

C'est aussi une façon d'avouer que la Société suisse des hôteliers est impuissante à faire elle-même sa propre réclamation.

Quelles instructions a reçu ou recevra l'Union suisse, c'est ce que nous ne savons; il nous paraît même assez difficile, dans ces conditions, qu'à part de très grandes lignes, on puisse lui tracer un programme bien déterminé.

Quel sera le contrôle du mandat ainsi confié; il nous paraît très difficile si tous les Bureaux de développement ne coopèrent à son exécution; or, il est des bureaux qui ne font pas partie de l'Association.

Inutile d'allonger. La demande de M. A. Emery était, à notre avis, très précise: ne pas capitaliser - affecter une certaine somme à la réclamation collective, réclamation inédite au bénéfice de tous et de chacun - ouvrir cas échéant un concours.

De ces trois points, il nous paraît qu'un seul a été pris en considération; il se traduit par une dépense de 10,000 fr., dont 3000 au guide déjà existant et 7000 à...

Esprons quand même, qu'un jour ou l'autre, le Comité reprendra une proposition qui a eu le malheur de s'écarter de la vieille routine.

Tel est l'article de la rédaction du Journal des Etrangers de Montreux.

Nous avouons que sa lecture nous a positivement stupéfiés, et nous en sommes à nous demander si la position prise par notre société vis-à-vis du Journal des Etrangers de Montreux autorise ce dernier à s'exprimer d'emblée avec autant de mépris au sujet des décisions du comité et du conseil d'administration.

Si M. Emery, auquel revient le mérite d'avoir provoqué la décision de l'assemblée générale, avait cru devoir user de la faculté qu'il avait de soumettre, dans nos colonnes, les dispositions prises à une critique pour déclarer publiquement qu'elles ne sont pas conformes à ses propositions, il eût été dans son droit et personne n'eût songé à le lui dénier. Tout au plus nous serions nous permis de le prier de bien vouloir non seulement critiquer, mais présenter des propositions fermes et définies. D'ailleurs, nous sommes persuadés d'avance que M. Emery n'eût point pris le ton que le journal des étrangers a jugé bon d'adopter. Mais à en croire celui-ci, on dirait vraiment que c'est au Journal des Etrangers de Montreux que la Société suisse des hôteliers, soit son comité doit compte de ses faits et gestes.

Si nous n'avions à répondre qu'à la rédaction de ce journal, nous ne nous y croirions nullement obligés par cet article dicté «de haut»; mais plusieurs de nos sociétaires de Montreux qui nous ont signalé ce factum, trouveraient incompréhensible sans doute que nous le lais-

sions sans un mot de réponse. C'est ce motif uniquement qui nous a décidés à en examiner quelques points d'un peu plus près.

1° En lecteur assidu de l'Hotel-Revue, la rédaction du Journal des Etrangers aurait dû savoir que ce n'est pas le comité, mais le conseil d'administration, comptant des représentants de toutes les sections, qui a délibéré sur les propositions en question et qui les a ratifiées à l'unanimité.

2° Il est vrai malheureusement, que la Société des intérêts de Montreux ne fait pas partie de l'Union des sociétés suisses de développement et ne saurait, de ce fait, être orientée sur les travaux de cette union; mais cela n'empêche point cette dernière d'être absolument à la hauteur de sa tâche, alors surtout qu'on lui fournit les ressources nécessaires. Cette union compte 23 sections; parmi les sections de la Suisse romande, celles de Genève et de Vevey, tandis que l'ensemble est sur le point de demander son admission. Nous conseillons donc au Journal des Etrangers de réserver son jugement - étant donné qu'il se croit appelé à l'exprimer - jusqu'au moment où, se trouvant en présence de faits accomplis, il aura pu apprécier si 7000 fr. sur 10,000 ont été réellement gaspillés, comme il le donne à entendre assez nettement à la fin de son épître.

3° La rédaction se moque du comité pour avoir mis 6 mois à accoucher d'un décret aussi niais, touchant l'emploi de 10,000 fr. Ce qui est vrai, c'est que l'exécution des décisions de l'assemblée générale s'est fait attendre un peu trop longtemps. Messieurs nos sociétaires voudront bien considérer toutefois que l'assemblée générale a eu lieu immédiatement avant l'ouverture de la haute saison; que tous les membres du comité ont eu fort à faire et se sont vus dans l'impossibilité de s'occuper sérieusement de cette question importante avant la fin du mois de septembre.

Dès cette époque, par contre, tous les membres du comité, en particulier M. Amsler et le soussigné, en ont abordé l'étude d'une manière sérieuse; les projets les plus divers ont été étudiés avec toutes les variantes possibles; lors de la réunion du comité, la discussion la plus approfondie a épuisé le sujet; nous sommes donc en mesure de repousser énergiquement le reproche d'avoir pris nos décisions à la légère, pour nous débarrasser d'une obligation et la faire endosser à des tiers. Ce qui nous confirme dans notre sentiment d'avoir touché juste, c'est que tous les membres du conseil d'administration, sans exception, ont accordé à notre projet la sanction de leur signature.

4° Nonobstant tout ce qui précède, nous ne prétendons nullement que nos décisions soient inattaquables, et nous serions en ne peut plus heureux de les voir améliorer. Si le Journal des Etrangers de Montreux est en mesure de nous soumettre un projet positif, permettant de faire avec 10,000 fr. (ou même le double) une réclamation vraiment utile et absolument inédite pour la Suisse toute entière, sans favoriser et sans négliger n'importe quel centre d'étrangers, et de manière à satisfaire plus ou moins l'ensemble de nos sociétaires, nous lui en aurions obligation de tout cœur. Tant qu'il ne le pourra pas, nous nous bornerons à faire observer à la rédaction que la critique est aisée et l'art est difficile.

5° L'article parle également, à propos de la mission qui nous fut confiée, d'un concours. Nous ne savons au juste ce qu'il entend par là, mais nous supposons qu'il s'agit d'un grand coup de publicité internationale qui aurait absorbé d'une bouchée la totalité, ou tout au moins la plus grande partie de notre fortune. Nous nous abstenons de rechercher quels auraient été les avantages momentanés d'une

semblable entreprise, et nous nous bornons à déclarer que ni le comité, ni le conseil d'administration ne sont disposés à dépenser d'un coup les économies soigneusement amassées pendant une série d'années, et à paralyser de la sorte notre société pour toutes les entreprises, pour tous les efforts de l'avenir. Pour agir ainsi, l'approbation de nos sociétaires, soit de l'assemblée générale, nous paraît plus nécessaire que les ordres du Journal des Etrangers de Montreux.

6° Le fait que l'article en question a paru également dans la Feuille d'avis de Montreux, nous paraît indiquer qu'il a été écrit par ordre supérieur, et nous eussions préféré, dans ce cas, qu'on s'adressât directement à nous.

7° Du reste, la tactique du Journal des Etrangers de Montreux ne manque pas de méthode, car il mentionne, dans le même numéro, la pétition de la Société suisse des hôteliers aux autorités fédérales, concernant les droits d'auteur, en la faisant suivre également de remarques désobligeantes.

8° La Société des intérêts de Montreux est mieux placée que n'importe quelle autre association analogue, pour connaître le prix de la réclamation et pour savoir que ce n'est pas avec 10 ou 20,000 francs qu'on marche à la conquête du monde. N'est-il pas plus sage dès lors, au lieu de s'arrêter, faute de ressources, à mi-chemin dans la création d'un nouveau, d'appuyer d'une part ce qui existe, d'autre part ce qui se prépare, après qu'un examen sérieux a démontré qu'il est possible d'atteindre, par cette voie, le but indiqué comme direction au comité, et de favoriser les intérêts généraux de l'industrie hôtelière et du mouvement des étrangers en Suisse.

Pour le Comité et le Conseil d'administration, le président: J. Tschumi.

Weihnachtsfeier in der Hotelfachschule Ouchy.

Wie dies alle Weihnachten der Fall war, so wurde auch dieses Jahr unter den Schülern der Hotelfachschule am 22. Dezember ein Weihnachtsfest abgehalten. Die Feier verlief in fröhlichster Stimmung. Das Festessen, welchem die geehrte Familie Müller von Anfang an beiwohnte, begann um 7 Uhr. Das Menu war folgendes:

- Consommé vermeille
Cabillaud, sauce hollandaise
Pommes nantaises
Confitelet à la Duchesse
Haricots à l'Anglaise
Volailles de Bresse rôties
Salade de saison
Glace à la vanille
Fâtisseries
Fruits et Dessert.

Der Höhepunkt der Heiterkeit wurde erreicht, als man den von den Firmen Bouvier frères in Neuchâtel und Mauler in Travers gespendeten Champagner auftrug. An das Diner schlossen sich verschiedene Aufführungen an, denen auch der verehrte Herr Tschumi mit seiner Familie beiwohnte. Die mannigfaltigen musikalischen Vorträge und Couplets ertenteten reichlichen Beifall. Sie wurden durch verschiedene Ansprachen abgelöst, unter welchen besonders diejenigen der geehrten Herren Tschumi, Müller und Prof. Garlich hervorzuhellen sind.

Die Feier dauerte bis spät nach Mitternacht und wurde in heiterster Stimmung beendet.

B. u. S.

STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

MONOPOL

VON

A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

Moderne Tapeten
deutsche, französische und englische Fabrikate.

Salubra-Tapeten (Alleinverkauf für Zürich)
Schweizer Fabrikat, enorm solid, waschbar, desinfizierbar.

Ingrain-Tapeten
satt, warme Farben-Effekte, schöne, stoffliche Wirkung.

Sanderson's Tapeten (Generalagentur)
erstklassiges, englisches Fabrikat, wunderschöne Friese.

Linerusta-Tapeten
Patent-Relief, System Walton; schönster Ersatz für Holztafel, billiger.

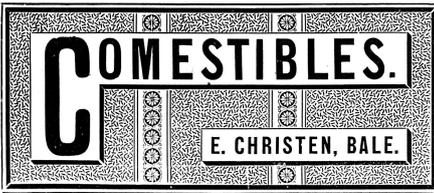
Engl. Plafond-Tapeten (Alleinvertretung erster Firmen)
plastische Wirkung, leichtes Material, höchste Solidität.

Musterkarten und Kataloge auf Wunsch umgehend franko.

Vorschläge prompt.
Civile Preise. Sorgfältige Ausführung.

Ausführung grösserer und subtiler Arbeiten durch geschultes, zuverlässiges Personal.

J. Bleuler, Tapetenlager,
ZÜRICH
38 Bahnhofstrasse 38.



Sommerstelle 1902

sucht tüchtiger Chef de Réception

in ein grosses Hotelgeschäft. Beste Referenzen. Offerten befördert die Expedition unter Chiffre H 552 R.

Tüchtiger, bekannter Hotelier

(verheiratet), Besitzer und Leiter eines der besten Hotels im Süden, sucht **Direktion oder Pacht** eines Sommer-Hotels. Offerten an die Expedition unter Chiffre H 603 R.

Pommery & Greno, Reims
CHAMPAGNE
CARTE BLANCHE SECO EXTRA SECO
GOUT FRANÇAIS AMERICAIN ANGLAIS

Hotel gesucht!

Hotel-Direktor, Schweizer, verheiratet, sucht zum Frühjahr ein möglichst **erstklassiges Hotel** mit **Vorkaufsrecht pachtweise zu übernehmen.** Saison- oder Jahresgeschäft.

Da Bewerber im Auslande konditioniert, bittet man um genau detaillierte Offerten, die Situation, Pläne, Frequenz-ziffern, Statistik des Umsatzes und letztjährige Bilanzen umfassen. Diskretion wird zugesichert. Referenzen stehen zur Verfügung.

Gefl. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 610 R.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg
NACH LONDON
geht über **Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover**

Einzige Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von Basel in 17 Std. nach London.
Fahrpreise **Basel-London**:
Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 119.40 II. Kl. Fr. 88.85
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198. — II. Kl. Fr. 146.65

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer, Kirchgartenstrasse 12, Basel.

Gebrüder Schwabenland, Mannheim, G 7, 38-46

Specialität: **Gediegene Küchen-Einrichtungen** für Hôtels, Restaurants und Cafés

Prämiiert: **Goldene Medaille** Münster i. Westf. 1899

Prämiiert: **Grosse goldene Medaille und Ehrenpreis** Frankfurt am Main 1900

Export nach allen Ländern.

Kurarzt.

Ein jüngerer, mehrerer Sprachen kundiger, diplomierter Schweizer Arzt, mit guter medizinischer Ausbildung, sucht für kommende Sommersaison Stellung als Kurarzt. Speziell auch in der gesamten Hydrotherapie ausgebildet. Prima Referenzen zur Verfügung. Eventuell spätere finanzielle Beteiligung nicht ausgeschlossen. Schriftliche Offerten mit genauer Angabe der Konditionen unter Chiffre Z. H. 3983 an Rudolf Mosse, Zürich. 574 ZAH1743

PARIS, Champs Elysées

A vendre après fortune
Hôtel de 1^{er} ordre

installé avec tout le confort du jour, riche clientèle étrangère, 50 chambres. Chiffre d'affaires fr. 120,000. Bénéfice fr. 40,000. Prix fr. 180,000, traiterait avec fr. 100,000. 671
Ecrire A. Y., bureau 45, Paris.

Tüchtiger, kapitalkräftiger oder kautionsfähiger
566 H3207D
Hotel-Wirt gesucht

zur Übernahme des, der ganzen Geschäftswelt wohlbekannten

Central-Hotels in Mülhausen i. Els.

Ernsthafte und solide Bewerber wollen sich gefälligst und baldigst an folgende Adresse wenden:

Herrn A. Frech, in Firma Fabrik chemischer Produkte, Mertzweg 21, Mülhausen i. Els.

Hotel u. Gasthaus.

Allen Herren Hotelbesitzern empfehle in ihrem eigenen Interesse mittelst Postkarte den soeben erschienenen Hotelwohnungen-Tapeten-Musterkatalog des seit 33 Jahren bestehenden weltbekannten Tapeten-Versand-Hauses von Gustav Schleising in Bromberg, Prov. Posen, zu verlangen. Bei grösseren Renovationen erspart man enorm durch den Einkauf bei genannter Firma. Da der Katalog auf Verlangen an jedes Hotel völlig gratis und franco zugesandt wird, kann Jedermann mit grösster Bequemlichkeit prüfen und Vergleiche anstellen! Die Firma versendet täglich nach ganz Europa. Garantie 75 Prozent Ersparnis. 529

Buchhaltung, Anleitung und Geschäftsbücher (Inventory, Cassa-Journal, Hauptbuch) für Hotel Fr. 25, für Wirte Fr. 20 pr. Nachn. 488 098723 Busch-Spallinger, Bücher-Experte, Zürich (Metropol).

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES NEUCHÂTEL (SUISSE)



Berndorfer Metallwaarenfabrik
ARTHUR KRUPP
Niederlage in Luzern bei JOST WIRZ, Pilatushof.

Vollkommener Ersatz für echtes Silber.
Das Berndorfer Alpaca-Silber besteht aus silberweissem Nickelmetall, genannt Alpaca und aus garantiert reinem Silber. Die Silber-Auflage beträgt 90 gr. per Dutz. Esslöffel und Gabeln. Gravierungen von Monogrammen etc. können jederzeit angebracht werden, denn das Metall ist durch und durch silberweiss.
Die Berndorfer Alpaca-Silber-Service sind dem praktischen Bedürfnisse angepasst und für den strengen Gebrauch berechnet; sie geniessen als sogenanntes Hotel Silber einen Welt Ruf und sind für grosse Hotelbetriebe, Restaurants etc. unentbehrlich. Jede gewünschte Auskunft, sowie illustrierte Preisblätter versendet kostenlos.
Jost Wirz, Luzern Pilatushof.

Aus einem Stück hergestellte Rein-Nickel-Kochgeschirre.

NIZZA HOTEL DE BERNE beim Bahnhof
100 Betten
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof
H. Morlock, Besitzer Direktor: **Rud. Michel** aus Parpan
auch Besitzer vom Hotel de Suède früher Roublion.

E. Neuhäuser, St. Gall, Suisse
Rideaux en tous genres
Echantillons sur demande.
(H 2426 G) 317

A vendre ou à louer
près d'une gare importante du Valais, un bon petit hôtel, très fréquenté.
Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre H 605 R.

Oberkellner
Schweizer, 26 Jahre alt, tüchtig und gut empfohlen, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht nach Neujahr seine Stelle zu verändern. Derselbe ist gegenwärtig in gleicher Eigenschaft in der Schweiz thätig. Gefl. Offerten unter Chiffre H 608 R an die Expedition des Blattes.

Direktor-Chef de réception.
Jünger Mann, Schweizer, im Hotelwesen erfahren, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht für nächste Sommersaison Stelle als Direktor oder Chef de réception. Derselbe ist gegenwärtig in einem der ersten Hôtels von Nizza als Chef de réception thätig und besitzt solcher prima Zeugnisse von ersten Häusern. Gefl. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre H 588 R.

Fachschule für Hotel-Kellner und 2 monatliche Spezialkurse für Hotelbuchhalter, Sekreäre und Geschäftsführer.
Prospekt von F. de Lacroix in Frankfurt a. M. (H 6.9367) 312

Billige bedruckte **SERVETTEN** in Leinen- und Phantasie-Design
Schneid-Verfärb-Verweil-Baum

LUCERNE
Fabrique d'Ascenseurs
ALFRED SCHINDLER
ASCENSEURS ÉLECTRIQUES Prix approximatif Fr. 5,500.—
ASCENSEURS HYDRAULIQUES Prix approximatif Fr. 4,500.—
MONTE-PLATS HYDRAULIQUES Prix approximatif Fr. 1,000.—
400 INSTALLATIONS EN SUISSE.

Londoner Phoenix

Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuer und Chomageschaden.

Bezahlte Entschädigungen: Ueber 600 Millionen Franken. Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen auf Gebäude, Mobiliar, industriellen Risiken zu vorteilhaften Bedingungen.

Gesucht

Gérance oder Direktion

für Kuretablissement oder Jahresgeschäft von tüchtigem Fachmann (Schweizer) mit spätem Kaufverrecht. Kautionsfähig bis 80,000 Fr. Antritt kann nach Belieben geschehen.

Bauplätze-Versteigerung

Montag, den 20. Januar 1902, nachmittags von 2 Uhr an, bringen die Unterzeichneten im Hotel Wettstein in St. Moritz eine grössere Anzahl schöne Bauplätze auf öffentliche Versteigerung.

Dieselben befinden sich zum Teil in ausgezeichneten, sonnigen und windgeschützten

Winterlagen von St. Moritz

und eignen sich vorzüglich für Villabauten, Hotels etc. Nähere Auskunft erteilen bereitwilligst:

R. Bavier, St. Moritzerbank | St. Moritz-Dorf. J. Cantieni, Agenturbureau

Kurarzt

Prakt. Arzt und Spezialarzt für Nervenleiden, Magen- und Darmkrankheiten und physikalisch-diätetische Therapie, in den Dreissiger-Jahren, mehrere Sprachen sprechend, sucht für kommende Sommersaison (ev. das ganze Jahr) Stellung als leitender Arzt einer Anstalt oder eines Sanatoriums oder als Kurarzt an einem Kurort.

Offerten befördert die Expedition unter Chiffre H 616 R.

Gerant.

Jüngere Hotelier, Deutsch-Schweizer, verheiratet, ohne Kinder, der immer im Hotelfache thätig war, der vier Sprachen in Wort und Schrift, Hotelbuchführung etc. mächtig, sucht Stelle als Gerant in ein grösseres Etablissement.

Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre H 615 R.

Zu kaufen gesucht

ein noch gut erhaltener Einspänner- und ein Zweispänner-Omnibus.

Eine sehr gute Kapelle

(Streicherchester), 12-15 Mann stark, mit grossem und modernem Repertoire, sucht Engagement für die Sommersaison in ein Bad- oder Kurort.

Kurarzt

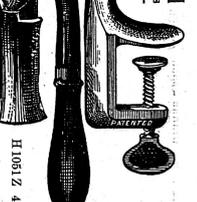
Anfang 30er Jahre, spez. in Lungenkrankheiten ausgebildet, vier moderne Sprachen sprechend, früher in Sanatorium und Kurort, sucht für nächsten Sommer oder Winter Stellung als Kurarzt oder in Etablissement I. Ranges.

Kauf

Tüchtiger Fachmann, gebildet, verheiratet, 4 Hauptsprachen, sucht Beteiligung an grösserem Hotelunternehmen event.

Kauf

eines guten Hotels in der Schweiz. Verfügbares Kapital 20-30,000 Franken. Belle Offerten unter Chiffre H 621 R an die Exped. des Blattes.



PARIS. A céder

Hôtel et restaurant pour cause de maladie. Situation centrale, 2 minutes de l'Opéra. 50 chambres, rez de chaussée. 2 lifts, confort moderne. Ayant coûté 130,000 francs. Installation. A prendre 90,000 francs. Reire. H. H. 69, rue Pierre Charron, Paris. 570

A louer de suite

Hôtel-Pension-Restaurant

30 ch. part. meubles, lum. élect., bains, grandes verandas vitrées, terrasses, parc, verger, jardin potager, dépendances. Alt. 630 m. Stat. clim. Funic. 5 min. Post. except. Vue magn. Long bail, condit. avant. R. N. A. 30 poste restante, Vevey. H6478M

Feinst Würfel-Zucker

(kleinstmöglich) in Kisten rangiert, à 45 Rp. per Kilo empfiehlt Mech. Zuckersägerei Affoltern bei Zürich.

PARIS Part d'associé

à prendre.

Maison 1^{er} ordre. Hôtel et restaurant grands boulevards; en pleine prospérité. Apport 60,000 francs 572 Reire No. 39140 Carte téléphonique, bureau 45, Paris.

CLICHÉS

von Hotel-Ansichten liefert in bester Ausführung billigst Schweizer. Verlags-Druckerei Basel.



Mech. Leinenweberei mit elektr. Betrieb Handweberei

MÜLLER & Co. Langenthal (Bern). Wir sind die einzige Langenthaler Leinenfirma mit eigener mechan. Weberei und erhitzen genaue Adressierung um Verwechslungen mit ähnl. lautendem hies. Geschäft zu vermeiden.

Nur garant. beste, haltbarste Qualitäten in

Hotel-Leinen mit und ohne eingewob. Namen Passier-Etamines für Kaffee, Saucen, Bouillon etc. Brautaussteuern Tischzeug, Servietten, Kissenzüge, Leintücher, Küchen- und Officetücher, Wascherwetten, Schürzen etc. in Wollzwirn, Leinen und Baumwolle. Garant. beste zweckmässige Qualitäten. Durch Spezial-Einrichtungen 25-35% billiger als Konkurrenten. Meterweise und fertig verknüpft. Vier grosse 'Albama' verarbeit. Handwerker jeder Art.

Hotel-Steigerung.

Im Konkurse des D. Kamer-Strickler, zum Löwen in Zug, wird Samstag den 18. Januar 1902, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Löwen in Zug konkursrechtlich versteigert:

Das in prächtiger Lage, mitten in der Stadt Zug gelegene Hotel Löwen am See, mit grossem Café-Restaurant, 2 grossen Sälen, Fremdenzimmer für 35 Betten, nebst Stallungen und Remise.

Das Hotel ist komfortabel eingerichtet und besitzt Wasser, Gas und elektrisches Licht. Assekuranz der Gebäulichkeiten: Fr. 89,100.

Die Steigerungsbedingungen können vom 8. Januar 1902 an beim Konkursamt Zug eingesehen werden. Behufs Besichtigung des Hotels werden man sich an Herrn Fürsprech J. Moos in Zug, ZUG, den 17. Dezember 1901.

Konkursamt Zug. A. Wettach. 595 Zag.R.130

Grand Hotel

zu verkaufen

in einem Hauptort der italienischen Riviera infolge Associationslösung. Altrenommiertes Haus mit nachweisbar grosser Rendite. Grösste deutsche Clientèle auf dem Platz, 140 Fremdenbetten.

Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre Ch. H 596 R.

Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können. Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E. Prospekt und Preisliste gratis und franko.

Aufnahme von Stellengesuchen nur gegen Vorausbezahlung.

Stellenofferten * Offres de places

In dieser Rubrik kosten Personalsuche bis zu 8 Zeilen, inkl. Portoauslagen für zu befreiende Offerten, Fr. 3.-. Jede Wiederholung Fr. 2.-; für Verlagsmitteilungen: Fr. 2.-. Wiederholungen in Fr. 1.- (Ausland-Portoauslagen extra). Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag-Mittag eingegangen werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Chefköchin.

Für kommende Sommersaison wird eine tüchtige, perfekte Chefköchin, in eine Pension von 30 Fremdenbetten gesucht. Solche mit guter Kenntnis der süssten Speisen bevorzugt. Nur in Referenzen mit Gehaltsansprüchen befördert die Exped. unter Chiffre 602.

Gesucht.

Für nächste Sommersaison sucht ein Berghotel am Vierwaldstättersee: 1 Sekretärin, 1 Zimmermädchen, 2 Köchinnen, 1 Saal- und 1 Restaurantkellnerin, 1 Gärtnerin. Offerten mit Gehaltsansprüchen an die Exped. unter Chiffre 601.

Gesucht.

In einem grösseren Kuretablissement sind auf kommende Saison folgende Stellen neu zu besetzen: 1 Sekretär-Kassier, tüchtige Kraft; 1 junger Oberkellner; 1 Concierge, deutsch, französisch und englisch sprechend; 1 Restaurantkellner, mit dem einen Service vertraut; 2 Saal- und 1 Saalköchin, deutsch, französisch und englisch sprechend; 1 Badmeister, mit Douchen und Massieren vertraut; 1 Oberwäscherin. Ohne prima Referenzen und Angabe von Gehaltsansprüchen und Photographie an die Exped. unter Chiffre 614.

Kellner.

Jüngere, gesucht per 9. Januar, für Zimmer und Saal. Englisch und etwas französisch erwünscht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 601.

Köchin.

Gesucht gegen 15. Januar 1902 eine tüchtige Köchin, für kleinere, feine Pension eines Kurortes; event. Jahresstelle. Offerten mit Zeugnisschriften und Gehaltsansprüchen an die Exped. unter Chiffre 607.

Office-Gouvernante.

Gesucht in ein grösseres Berghotel, eine selbständige Office-Gouvernante, die in dieser Branche schon früher thätig war. Offerten mit Angabe der Gehaltsansprüche nebst Zeugnisschriften und Photographie an die Exped. unter Chiffre 604.

Zeugnishäfte & Anstellungsverträge

stets vorrätig für Mitglieder. Offizielles Centralbureau in Basel.

Stellengesuche * Demandes de places

In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 7 Zeilen, inkl. Portoauslagen für zu befreiende Offerten, Fr. 2.- (Ausland: Fr. 2.50); jede Wiederholung Fr. 1.-. Voran zu bezahlende (in Marken) erforderlich. Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag-Mittag eingegangen werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Aide de cuisine.

Koch, 29 Jahre alt, such' gestützt auf gute Zeugnisse, Stelle als Aide, in Hotel ersten oder zweiten Ranges (Saison- oder Jahresstelle). Franz. Schweiz bevorzugt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 611.

Bureau-Volontär.

Junger Mann, seriös und tüchtig, 27 Jahre alt, gewesener Chef, gut präpariert, der seine erste Saison als Sekretär absolviert hat, sucht zur ferneren Ausbildung Engagement in der deutschen Schweiz oder Deutschland, um sich in der deutschen Sprache und Buchhaltung zu vervollkommen. Perfekt englisch, französisch, italienisch und ziemlich deutsch sprechend und schreibend. Ganz feine Referenzen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 616.

Chef de cuisine.

Stelle, für kommende Sommersaison, sucht tüchtiger und erfahrener Koch, ruhigen Charakters, Schweizer, im Alter von 29 Jahren, gewöhnlich in einem der ersten Hotels Italiens als Saucier in Stellung. Prima Zeugnisse und Referenzen von 1^{er} und Auslands zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 618.

Chef de cuisine.

Français, 42 ans, parlant les 3 langues, cherche engagement pour la saison d'été. Adresser les offres à l'administration du Journal sous chiffre 609.

Chef de rang oder Zimmerkellner.

Schweizer, 23 Jahren alt, mit guten Zeugnissen von ersten Häusern, sucht Engagement als Chef de rang oder Zimmerkellner in Hotel I. Ranges. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 602.

Concierge.

Schweizer, 33 Jahre alt, der vier Hauptsprachen in 1. Referenzen aus ersten Häusern, sucht Engagement für Sommersaison. Geh. Offerten an die Exped. unter Chiffre 608.

Concierge.

gesetzten Alters, sprachkundig, mit langjähriger Erfahrung, sucht Engagement für Sommersaison bis auf Ende April. Offerten an die Exped. unter Chiffre 600.

Concierge.

35 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement für nächsten Sommer. Geh. Offerten an I. F. Shephard's Hotel, Cairo. 604

Concierge.

Schweizer, 28 Jahre alt, von grosser Statur, der vier Hauptsprachen mächtig, such' gestützt auf Wunsch. Offerten an die Exped. unter Chiffre 603.

Conducteur-Concierge.

Ein sprachkundiger, mit besten Zeugnissen versehen, mittel- bis älterer Mann von 32 Jahren, sucht Stelle als Conducteur oder Concierge, ev. Sekretär. Offerten unter Chiffre H 2498 Ch. an Haasenstein & Vogler, Chur. 605

Conducteur.

Schweizer, 26 Jahre alt, sucht Stelle für kommende Saison, in ein grösseres Haus. Gegenwärtig in Stellung in der italienischen Schweiz. Womöglich auf spätere Eintritt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 606.

Conducteur.

Mitte der 20er Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, militärisch, mit prima Zeugnissen, sucht Referenzen sucht Saison- event. Jahresstelle in Oberitalien, Tessin oder Genèverne. Offerten an die Exped. unter Chiffre 608.

Etagen-Gouvernante.

tüchtig und energisch, mit besten Zeugnissen aus ersten Häusern, sucht für sofort Stellung. Geh. Offerten an die Exped. unter Chiffre 605.

Gouvernante-Directrice.

gesetzten Alters, Schweizerin, tüchtig, militärisch, der drei Hauptsprachen mächtig, in jeder Beziehung durch und durch tüchtig und erfahren, sucht auf Mai passendes Engagement in grösseres Hotel ersten Ranges. Beste Empfehlungen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 610.

Gouvernante.

Brave Tochter, welche in Hotel ersten Ranges der Schweiz thätig war, sucht Engagement auf kommende Sommersaison oder auch für Jahresstelle Zeugnis und Photographie zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 607.

Gouvernante

sucht Stelle für sofort. Vorgezogen für Magazin. Offerten an die Expedition unter Chiffre 609.

Kellnerlehrling.

Junger Mann, 18 Jahre alt, welcher seine Ausbildung als Kellner bestanden, möchte sich mit Vorliebe dem Kellnerberuf widmen. Am liebsten in der italienischen Schweiz. Offerten an die Exped. unter Chiffre 613.

Kochlehrling.

Ein kräftiger Jüngling aus besserer Familie, sucht als Kochlehrling in ein besseres Hotel oder Restaurant einzutreten. Offerten sub Chiffre O H 7745 an Orell Fuess-Annoucen, Bern. 613

Köchin.

Badenserin, gross, kräftig und gesund, mit guten Zeugnissen versehen, sucht Stelle für kommende Saison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 610.

Lingere.

tüchtig und erfahren, mit guten Zeugnissen versehen, sucht Stelle, Jahresstelle bevorzugt. Offerten an die Exped. unter Chiffre 606.

Ménage

demande place dans un bon hôtel, comme garçon et femme de chambre, parlant italien et français, mand. italien et un peu anglais. Tous les deux ont de bons certificats. Bonnes références. Adresser les offres à l'administration du Journal, sous chiffre 607.

Oberkellner

Schweizer, 31 Jahre, sprachkundig und gegenwärtig als Oberkellner in ein erstklassiges Hotel thätig, sucht per April eine gleiche Stelle als Oberkellner in ein grösseres Hotel. Prima Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 608.

Portier.

mehrfachjähriger, schlank und kräftig, im Service durch- aus bewandert und sehr gute Zeugnisse von Hotels I. und II. Ranges besitzend, perfekt deutsch, französisch und italienisch, auch etwas englisch, sprechend, sucht auf künftige Saison gute Forterstellung in Hotel I. oder II. Ranges. Eintritt vom 1. Mai an nach Belieben. Offerten an die Exped. unter Chiffre 604.

Saal- od. Restaurationskellnerin

mit guten Zeugnissen, tüchtig im Service, sucht für einige Monate Stelle. Eintritt nach Belieben. Offerten an die Exped. unter Chiffre 608.

Saallehrtochter.

Eine junge Tochter, gut französisch sprechend, tüchtig im Saal- und Restaurantdienst, sucht Stelle als Saallehrtochter in ein Hotel. Offerten mit Conditionen an die Expedition unter Chiffre 612.

Saalköcher.

Eine junge Tochter wünscht auf kommende Saison eine Stelle als Saalköcher in ein Hotel I. Ranges. Offerten an die Exped. unter Chiffre 608.

Saalköcher.

Eine Tochter gesetzten Alters, deutsch und französisch sprechend, tüchtig im Service, sucht für kommende Saison Stelle als Saalköcher. Offerten an die Exped. unter Chiffre 608.

Sekretär.

23 Jahre alt, englisch und französisch sprechend, gegenwärtig in einem Hotel ersten Ranges im Süden in Stellung, sucht auf kommende Saison passendes Engagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 601.

Sekretär-Volontär.

Ein gebildeter Herr, Deutscher, der viele Jahre im Auslande gelebt und in ein Hotel I. Ranges nächst Photographie in der französischen Schweiz. Offerten an die Exped. unter Chiffre 606.

Tochter.

Intelligente, aus achtbarer Familie, mit guter Schulausbildung und geläufiger Handschrift, wünscht baldigst Stelle als Anfangsbuchhalterin oder Correspondent, in gutes Haus. Offerten an die Exped. unter Chiffre 606.

Zimmermädchen.

tüchtiges, gut deutsch und französisch sprechend, welches auch im Saal- und Restaurantdienst thätig ist, sucht Stellung in feinem Hotel. Zeugnisse von Hotel I. Ranges nebst Photographie zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 609.